

# ENSEMBLE

Le journal de la commune de Saint Nicolas lez Arras

N°90  
Juin 2009



## Vie associative

Salon Paul Bellon



Page 2

## Actualité

Carnaval des maternelles



Page 6

## Infos pratiques

Enquête publique



Page 7

## Fête communale De Pentecôte avec les tirailleurs de Lipperode

Programme en page 5



Retrouvez toute l'actualité sur  
[www.ville-saintnicolas.fr](http://www.ville-saintnicolas.fr)



## JUIN 2009

### ► Lundi 1<sup>er</sup> juin

Tournoi de football poussins benjamins par le Sporting Club Stade de la Scarpe (Dans le cadre des fêtes de Pentecôte)  
Renseignements 03 21 58 45 15 / 03 21 48 78 74

### ► Vendredi 12 et samedi 13 juin

Collecte de denrées alimentaires par l'association des 45 Centre commercial Leclerc et Superette Coccinelle.  
Renseignements 06 83 19 59 92

### ► Samedi 20 juin

Festibasket et assemblée générale du Basket Club Salle Bonne Humeur  
Renseignements 06 65 66 11 64

### ► Samedi 27 juin

Sortie à Bellewaerde organisée par l'association Médio Fêtes - 15 € départ 8h30 Chanteclair  
Renseignements 06 72 71 93 91



Association Paroissiale d'Education Populaire

### Kermesse du muguet

Tradition oblige, la kermesse du muguet a été fêtée comme il se doit par l'Association Paroissiale d'Education Populaire, présidée par Pierre Delaby. Près de 400 personnes ont profité des différents stands mis à disposition dans la salle Bonne Humeur : mini brocante, vente de fleurs, vente de pâtisseries, apéritif concert ...



Groupe Paul Bellon

### 7<sup>ème</sup> Salon Bellon

Avec en invité d'honneur, Eric Gallet, le 7<sup>ème</sup> salon Paul Bellon, présidé par Jacques Porquet, a accueilli cette année encore près de 200 toiles réalisées par 95 artistes régionaux. A l'issue d'un vote très serré, le jury, composé de professionnels de la peinture, a décerné les prix.

Grand prix 2009 : Chantal Malfait / 1<sup>er</sup> prix huile : Patrice Delevoye / 2<sup>ème</sup> prix huile: Dominique Ponchaut / 1<sup>er</sup> prix aquarelle : Laurence Lahaye-Ledru / 2<sup>ème</sup> prix aquarelle : Marie-Bernadette Nad.



Agir Pour la Citoyenneté Val de scarpe

### Journée de l'Europe

Le 9 mai dernier, l'association Agir pour la Citoyenneté Val de Scarpe en partenariat avec la Maison de l'Europe d'Artois a célébré la journée de l'Europe au Centre Social Chanteclair. Pour l'occasion, le nouveau site internet [www.european-portraits.eu](http://www.european-portraits.eu) a été présenté au public sous forme de clip vidéo. Nicolas Desfachelle, président de l'association a également dévoilé en ce jour de fête, une bande-dessinée réalisée par Arno Riquier.



Restos du cœur

### Intercampagne

Après la campagne des Restos du Cœur débute l'intercampagne. Cette distribution hebdomadaire, est faite par les bénévoles emmenés par Léon Debricq. Cette dotation concerne 25 familles médiolanaïses soit 159 personnes. L'intercampagne se poursuit jusque fin octobre avec une trêve en août.



Jardins Familiaux

### Concours de pêche

C'est à Wancourt au Domaine des cascades qu'a eu lieu le concours de pêche des Jardins Familiaux, présidés par Patrick Duquesne. Avec près de 80 participants de tous âges la compétition s'est soldée par la victoire de Nicolas Baquet chez les hommes et de Angélique Coquel chez les femmes.



Sporting Club Football

### Concours de belote

Le 25 avril dernier, le Sporting Club Football, co-présidé par Patrick Fort et Bruno Lestoquoy, a organisé un concours de belote au Centre Bonne Humeur. 24 équipes se sont affrontées lors de cette soirée de jeux. Les mises ont été redistribuées proportionnellement aux 4 premiers du classement.



Saint Nicolas Sans Frontières

### Voyage outre Rhin

Le week-end du 8 et 9 mai dernier, l'association Saint Nicolas Sans Frontières, présidée par Marie-Antoinette Déshorties s'est rendue en Allemagne. 50 personnes ont participé à cette escapade dans les villes de Coblenze et de Trèves.

### NAISSANCES

Noëlyne LEBEL  
née le 15 avril 2009 à Arras  
Liloo THIBAUT  
née le 17 avril 2009 à Arras  
Alfred CARON  
né le 22 avril 2009 à Arras  
Maxance HELLUIN  
né le 28 avril 2009 à Arras  
Ethan BIGUET  
né le 30 avril 2009 à Arras  
Valentin DERNONCOURT  
né le 09 mai 2009 à Arras

### DÉCÈS

Renée TREHOUX  
veuve CARON  
décédée le 03 mai 2009  
Michel LAVISSE  
décédé le 24 avril 2009  
Paulette MONCHICOURT  
épouse BEAUREPAIRE  
décédée le 06 mai 2009



# ÉDITO

### Le recensement militaire

Tous les jeunes français, garçons et filles, doivent se faire recenser en mairie munis du livret de famille, de la carte d'identité et d'un justificatif de domicile. **Cette obligation légale est à effectuer dans les 3 mois qui suivent votre 16<sup>ème</sup> anniversaire.** La mairie, vous remettra alors une attestation de recensement à conserver précieusement. En effet, elle vous sera réclamée si vous voulez vous inscrire à tout examen ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire...).



### Elections européennes

A quelques jour des élections européennes qui aura lieu uniquement le **DIMANCHE 7 JUIN**, nous vous rappelons quelques règles à respecter.

#### ► Avant de voter :

- vous munir des bulletins et enveloppe mis à votre disposition sur la table de décharge à l'entrée du bureau de vote.
- passer **OBLIGATOIREMENT** par l'isoloir.

#### ► Au moment du vote, vous devez présenter **OBLIGATOIREMENT** l'une des pièces d'identité suivantes (art. R60 du Code Electoral) :

- carte nationale d'identité ou passeport.
- carte du combattant de couleur chamois ou tricolore.
- carte d'invalidité civile ou militaire avec photographie.
- carte d'identité de fonctionnaire avec photographie délivrée par le Directeur du Personnel d'une Administration centrale, par les Préfets ou par les Maires, au nom d'une Administration de l'Etat.
- permis de conduire.
- permis de chasser avec photographie.

► Ces documents doivent être en cours de validité, à l'exception de la carte nationale d'identité ou du passeport qui peuvent être présentés en cours de validité ou périmés.



Le mois de juin sera marqué par les fêtes communales de la Pentecôte pour lesquelles associations, élus et agents municipaux ont travaillé de concert pour l'organisation de ces quatre jours de fête qui se dérouleront sous une nouvelle formule avec le repas des aînés le vendredi, le premier carnaval de nuit le samedi, une brocante plus longue le dimanche, un concours de pêche et un tournoi de football le lundi.

Le mois de juin annonce également les beaux jours et la ville s'embellit avec le fleurissement imaginé et réalisé par les Services Techniques municipaux auquel s'ajoute l'effort de chacun d'entre vous pour donner à Saint-Nicolas les couleurs de l'été. Les concours des maisons et villes fleuries viendront valoriser cet engagement commun placé sous le signe du développement durable.

Bonnes fêtes et bonne lecture.

Annie CARDON

Bulletin municipal de la ville de Saint Nicolas lez Arras  
N° 90 juin 2009, édité à 2700 exemplaires  
Mairie - 9, place Jean Jaurès B.P. 90009  
62055 Saint Nicolas lez Arras / Tél. 03 21 21 71 00  
Directrice de publication : Annie Cardon  
Création / Rédaction : Franck Leclercq  
Photos : Franck Leclercq et les services de la ville  
Impression : Imprimerie Chartrez  
Photo de couverture : Les Traillleurs de Lippérode (Allemagne)

## Ciné-club

### Laurel et Hardy

projection de 2 films de 1938

**"Les montagnards sont là"**  
et

**"Têtes de pioche"**

**Lundi 8 juin à partir de 14h**

Le film vous sera servi avec un café ou un thé au Centre Social Chanteclair  
Entrée gratuite !!!



## Informations collectives

Le Comité local de Prévention Santé (CLPS) organise au Centre Social Chanteclair, des réunions d'information sur le thème de la santé et de l'alimentation.

► Lundi 8 juin 14h : pour les participants des ateliers Gym et gym douce.

► Jeudi 11 juin 14h : pour les familles de vacances familles et du PRE.

Ces deux réunions restent néanmoins ouvertes au public.

## Exposition de peinture

► Du 6 au 20 juin prochain, le Centre Social accueille le groupe de peinture GODON d'Achicourt pour une exposition démonstration.

► Atelier participatif le 10 juin de 14h à 17h, ouvert à tous et à tous les ateliers locaux.

► Dans le cadre de la fête des mères, une vente des oeuvres du groupe sera mise en place le samedi 6 juin. Renseignements au Centre Social Chanteclair.



## Centre de loisirs d'été

Sur les thèmes de la bande-dessinée et du 7<sup>ème</sup> art, le centre de loisirs d'été fonctionnera du 8 au 31 juillet et du 3 au 21 août de 9h à 12h et de 14h à 17h, pour les médiolonnais de 2 ans ½ à 15 ans.

► Participation : 18 € la semaine. 30 € avec repas. Garderie 3 € par famille et par semaine.

► Inscriptions du 17 juin au 3 juillet à Chanteclair.

## Fête de la musique

le 21 juin, dans le cadre de la fête de la musique, la classe de flûte de l'Ecole Municipale de Musique donnera une audition au Centre Camille Corot. Elle sera accompagnée des classes de flûte de Saint Laurent Blangy, de L'Atrébatie, de Noyelles sous Lens, de l'EMIA, de Sains en Gohelle et de Sallaumines. Début du concert à 15h.



## Clôtures des activités

de la commune

Contrats Loisirs Sport :

**Mardi 16 juin**

Centre de Loisirs Permanent, baby sport et ateliers cirque :

**Mercredi 17 juin.**

Art animés :

**Samedi 20 juin**

Ateliers Théâtre et chant :

**Mercredi 24 juin**

Gym adulte :

**Jeudi 25 juin**



## Les théâtrales

Vendredi 12 juin

Séance des Théâtrales de l'Amicale Laïque Langevin au Centre Social, conduite par Jean-Claude Vanfleteren.

► Tarifs : 3€ / Nombre de places limité.  
► Inscriptions au Centre Social Chanteclair.

## Couscous

Les stagiaires de l'auto-école sociale organisent le 12 juin un couscous qui servira à financer une sortie pédagogique.

► La participation est fixée à 8€.

► Les inscriptions seront faites par les élèves du 12 mai au 9 juin de 9h à 11h45 au Centre Social.



# Fête communale de Pentecôte

## Samedi 30 mai

▶ 13h30

Concours de pétanque (Stade Molo)

▶ 15h00

Animation musicale et majorettes au Foyer Saint Nicolas

▶ 21h30

Carnaval de nuit et retraite aux flambeaux

(avec distribution de lampions devant la Mairie)

- 21h30 : Départ Salle Bonne Humeur
- 22h00 : Mairie
- 22h30 : Carrefour Rue Général de Gaulle et Anatole France
- 00h30 : Parking du Centre Chanteclair.

### TROUPES du carnaval :

- ↗ Yo Fire Show
- ↗ HBMG Harmonie Batterie Municipale de Ghylvede
- ↗ Les Tirailleurs de Lipperode (Allemagne)
- ↗ Les étoiles filantes
- ↗ Bonne nuit ça va
- ↗ Quiconques
- ↗ Parle-moi d'ailleurs
- ↗ Les bouffons acrobates (Belgique)
- ↗ Les fous volants
- ↗ Gralek Grosj (Belgique)
- ↗ Black Horse Country
- ↗ Basket Club de Saint Nicolas
- ↗ Majorettes Vilga et Brass Band Septima (Lituanie)
- ↗ De Maote (Belgique)
- ↗ Clotûre avec Madame le Maire et la cour des Tirailleurs de Lipperode  
(Voir page 7 pour les conditions de circulation durant le carnaval)

▶ 23h30/ 1h30

Animation Car podium Parking Centre Chanteclair

- 23h30 : Ch'ti DJ
- 00h30 : Présentation des troupes du carnaval
- 00h40 : ZOOLIANS " Origine"
- 01h20 : LASERMAN [www.theodari.com](http://www.theodari.com)



Les Tirailleurs



Les fous volants



Ch'ti DJ



The Zoolian's show



Laserman

**Fête  
foraine  
du 30 mai  
au 2 juin  
Espace Grenier**

## Dimanche 31 mai



8h / 16h : Braderie Brocante

Animée par les Etoiles Filantes

## Lundi 1<sup>er</sup> juin



9h / 16h : Journée de pêche à Wancourt

Inscriptions en Mairie, places limitées.

Commémoration

## Souvenir des déportés

Le 26 avril dernier, la municipalité et les associations patriotiques ont célébré la cérémonie rendant hommage aux déportés de la guerre. Devant le monument aux morts, Madame Cardon et Monsieur Fournier ont évoqué au travers de leurs discours cette tragédie de la seconde guerre mondiale.



Collège Verlaine

## Echange scolaire

Dans le cadre des échanges scolaires entre écoles, les élèves du collège Verlaine ont accueilli durant une semaine leurs camarades allemands de la Graf-Bernhardt-Realschule de Lipperode. En début de séjour, la délégation franco-allemande, dirigée par Elisabeth Charpentier s'est rendue en Mairie afin de rencontrer Madame le Maire et échanger autour d'un repas.



## 1<sup>er</sup> mai Médailles du travail

Le 1er mai, jour de la fête du travail, Annie Cardon et les élus de la municipalité ont remis à salle des fêtes communale, les médailles du travail à 19 médiolanaïens.

Commémoration

## Armistice du 8 mai

C'est sur la place de la Mairie qu'a eu lieu la 64<sup>ème</sup> commémoration de la fin de la 2<sup>ème</sup> guerre mondiale. Préalablement aux discours de Madame Cardon et de Monsieur Crépel, les élèves du collège Verlaine et leur professeur, Elisabeth Charpentier, ont interprété en Français et en Allemand des textes de résistants français.



Ecoles maternelles

## Carnaval

Le 7 mai dernier, les enfants des écoles maternelles Henri Grenier et Constant Dutilleux ont participé au carnaval des tout-petits. Plus de 200 enfants déguisés, âgés de 2 à 6 ans accompagnés des enseignants et des parents, ont défilé en musique, dans les rues de la commune derrière leurs deux mascottes : "Consthenri et Consthenriette".



### Argent :

Mr Daniel BUCZENSKI  
Mr David HALABURA  
Melle Nathalie SAUDEMONT

### Argent + Vertmeil :

Mr Dominique GUILLE  
Vertmeil :

Mme Katherine OUERGI  
Mme Francine GUILBERT

Mr Antonio FLORINDO  
Mme Sandrine SERGEANT

Argent + Vertmeil + Or :  
Mr Joseph LEGLAND

### OR :

Mme Marie-José SCODELLER  
Mme Pierrette GOMIS

Mr Daniel DECROQUY  
Mr Jean-Luc LEBOEUF

Mme Danielle ROLLAND  
Mme Danièle DECOR

Grand Or :  
Mlle Christiane QUIGNON

Mme Michèle LUCAS  
Mr François DERUY

Mr Jean-Luc DEVIGNE

## TRIBUNE

### BUDGET PRIMITIF 2009

La réunion du conseil municipal du 30 mars 2009 était essentiellement réservée à l'examen du budget primitif de la commune. Un budget à la fois décevant et révoltant, qui se caractérise notamment :

- par une augmentation des impôts de 7,5% (ce que Mme le Maire appelle une hausse « maîtrisée »), alors que la moyenne d'augmentation pour l'ensemble des communes de la Communauté urbaine est de 2,83% ;
- par la suppression de certains services à nos enfants (centres de loisirs de Noël et d'été, suppression du recours à un maître nageur...) et une baisse des prestations pour nos aînés, qui devront choisir entre le repas et le cadeau ;
- par une augmentation, par contre, de 20% des indemnités des conseillers municipaux : hausse sans doute justifiée, vu l'ampleur de leur travail, mais

qui aurait pu être étalée dans le temps ou reportée de quelques années, ce qui aurait été une façon pour nos élus de montrer qu'ils participaient à l'effort qui, en ces temps difficiles, est demandé à tous les Français. A ce sujet, il faut savoir que la moitié des nouvelles recettes provoquées par l'augmentation de vos impôts va servir à payer ces indemnités ;  
- par la destruction de la salle des fêtes, afin de faire place à un parking ;  
- par le report (l'abandon ?) de la construction du centre administratif (qui, contrairement aux affirmations de Mme le Maire, ne fera pas économiser 593 000 euros à la commune, puisque cette somme représente le montant de la subvention accordée par la Région, que la commune va devoir rembourser puisqu'il n'y aura précisément pas construction...)....  
Bref, un budget mal ficelé, contradictoire, qui manque d'ambition, et dont nous avons bien entendu refusé de voter les principales dispositions.

Pour le groupe d'opposition, Alain Cayet.

## Enquête publique

### Déplacement et modification de l'avenue Raoul Thibault et des rues du Zodiaque et de Cheverny

- ▶ Entre le **29 mai** et le **29 juin** 2009 inclus, les travaux de voirie inscrits au programme de renouvellement urbain du quartier des Nouvelles Résidences feront l'objet d'une enquête publique menée par la communauté urbaine d'Arras en application du code de l'environnement.
- ▶ D'une durée de **1 mois**, cette enquête a pour objet d'informer le public et de recueillir ses appréciations, suggestions et contre-propositions sur le déplacement et la modification de l'avenue Raoul Thibault et des rues du Zodiaque et de Cheverny.
- ▶ Jusqu'au 29 juin, les personnes intéressées sont invitées à prendre connaissance du dossier d'enquête publique comprenant l'étude d'impact et à consigner éventuellement leurs observations sur les registres d'enquêtes déposés au siège de la Communauté Urbaine d'Arras et aux mairies de Saint Nicolas Lez Arras et Saint Laurent Blangy.

## La Rénovation URBAINNE

... Les Nouvelles Résidences

Le commissaire enquêteur, monsieur Christian Boulanger, se tiendra également à disposition du public aux dates et lieux suivants :

- ▶ Au siège de la Communauté Urbaine d'Arras, 3 rue Frédéric Degeorge à Arras, le :
  - Vendredi 29 mai, de 9 h à 12 h.
- ▶ À la mairie de Saint Nicolas Lez Arras, 9 place Jean Jaurès, les :
  - Mercredi 10 juin de 14 h à 17 h ;
  - Lundi 29 juin de 14 à 17 h.
- ▶ À la mairie de Saint Laurent Blangy, rue Laurent Gers, les :
  - Mardi 2 juin de 14 h à 17 h ;
  - Lundi 15 juin de 14 h à 17 h.



## TRAVAUX

- ▶ Dans le cadre du Projet de Renouvellement Urbain du quartier des nouvelles résidences, les espaces publics situés près des entrées d'immeubles seront recomposés et réaménagés en totalité.
- ▶ Mais les murets de soutènement en rondins de bois aux abords des immeubles Kemmel-Cassel-Grès ne sont trop dégradés et leur suppression ne peut attendre plus longtemps. Il est donc devenu impératif d'intervenir dans un premier temps afin de résoudre ces problèmes de vétusté, d'aspect, de coulées de boue par mauvais temps...
- ▶ C'est pourquoi ces travaux de remise en état provisoire de ces espaces seront engagés préalablement au PRU dès ce mois de juin (dépose des rondins, terrassements, ré-engazonnement ou en mise en œuvre d'enrobé selon les situations). Ces travaux sont réalisés dans le cadre des Fonds de Travaux Urbains subventionnés par le Conseil Régional.



## Interdiction de circuler Carnaval de nuit et brocante

- ▶ La circulation sera interdite lors du **carnaval de nuit le samedi 30 mai à partir de 21h30** sur le parcours suivant : Salle Bonne Humeur, rue du 11 novembre, rue de l'Égalité, rue Raoul Briquet, place Jean Jaurès, place de la poste, rue Jules Guesde, rue du Gal Gaulle, rue Forge au fer, rue Raoul Thibault, rue du Zodiaque, pour une arrivée prévue au Parking du Centre Chanteclair vers 00h30 pour la première troupe. Toutes les voies et résidences en impasse débouchant sur ce circuit seront également concernées (Bellon, Bonne Humeur, Canal, Chasse).
- ▶ La circulation et le stationnement seront interdits lors de la **brocante du dimanche 31 mai de 6h00 à 16h** sur le parcours suivant : Place Jean Jaurès, rue Jules Guesde, rue de Gaulle, rue Anatole France, rue Forge au fer, rue Raoul Thibault. Toutes les voies et résidences en impasse débouchant sur ce circuit seront également concernées. (Bellon, Canal, Glycines, Justice, Sambat, Jeu de Paume, Paradis aux Chevaux, 4 crics, 11 Novembre).
- ▶ Les bretelles RD 950/rue Forge au Fer et rue Raoul Thibault seront fermées en totalité (sens rentrant et sens sortant) du samedi 30 mai 18h au Dimanche 31 mai 18h.

## Tri sélectif

Le tri sélectif sera maintenant également appliqué aux déchets provenant du **cimetière communal**. Les végétaux (fleurs fanées, plantes...) seront désormais collectés séparément des déchets inertes (pots, emballages, pierres...) A cet effet, des conteneurs spécifiques y seront disposés et nous vous invitons au geste citoyen.





Le fleurissement  
est l'affaire de tous

8<sup>ème</sup>  
**Concours**  
des maisons et balcons fleuris

Nom : ..... Prénom : .....

N° : ..... Rue : .....62223 Saint Nicolas les Arras

N° de téléphone (pour les appartements) : . . . . .

Maisons  Balcons d'immeubles collectifs et maisons en front de rue (sans jardin).

Bulletin à déposer en Mairie ou au Centre Social Chanteclair, entre le 1<sup>er</sup> au 30 juin 2009

Afin de permettre au jury de repérer les balcons, les concurrents de cette catégorie devront impérativement indiquer leur numéro d'appartement sur leur balcon en étant visible de l'extérieur.

Passage du jury : fin de semaine 28

**Tous les participants seront récompensés**

2009